

THE RELIGIOUS CULTURES SERIES

宗教文化丛书

王志远 主编

伊斯兰教 典籍百问

吴云贵 著

今日中国出版社



DG 73/56

宗教文化叢書

今日中国出版社

趙樸初題



(京)新登字 132 号

宗教文化丛书

中国现代文学馆

北京幽州书院哲学部

《宗教文化丛书》编委会

顾 问：宛耀宾 梁 衡

舒 乙 孟纪青

主 编：王志远

副 主 编：戴维熊 宋立道

秦惠彬 文 庸

主编助理：张世英

本书责任编辑：秦惠彬

伊斯兰教典籍百问

吴云贵著

今日中国出版社出版

(原中国建设出版社·北京百万庄路 24 号)

新华书店北京发行所发行

北京大兴兴达印刷厂印刷

787×1092 毫米 1/32 印张 6.9 字数 150 千字

1994 年 6 月第一版第一次印刷

印数 0—2,000 册

ISBN 7-5072-0562-2/Z·136

定价(软精装)10.35 元

丛书总序

宗教是一个动态的概念，是一种与特定的时代相联系，具有多种表现形态和丰富内涵的社会性的精神现象和文化现象。“‘同一的’宗教适应着信奉它的各民族的经济发展的阶段而本质地改变了它自己的内容。”（普列汉诺夫《论一元论历史观之发展》），迄今为止，仍是如此。即使在看似最无宗教传统的中国，它也在潜移默化地影响着人们的道德观念、价值尺度和修养水准，以至成为意识形态的某种材料。宗教不仅是信仰者和研究者的事，而且是涉及几乎所有文化界思想界的普遍性课题。了解宗教、研究宗教已成为当代人文化修养的一部分。

从这种时代的要求出发，我们编辑了这套《宗教文化丛书》。丛书总计百种，将按三大系列介绍宗教文化，其中包括专著系列（国内学者的学术专著）、译著系列（世界著名学者的名著或新作）和普及系列（由专家为非宗教专业读者撰写的融汇最新学术成果的知识读物），希望能做到有助于推动中国宗教学的学术研究和学科建设，有助于引进世界宗教学的优秀研究成果，有助于使广大读者建立起以学术思想为基础的对宗教的认识。丛书将以佛教文化、基督教文化和伊斯兰教文化为主，同时介绍儒教、道教、萨满教、神道教以及犹太教等各种宗教与文化的关系。所有编入丛书的作品，都要求有相当的学术功底，或有较高的认识价值，语言

表达力求深入浅出、雅俗共赏、融汇贯通。既使宗教研究者可资借鉴，也使对宗教感兴趣的各界学人开卷有益。由于涉猎范围广，著述品种多，出版时间紧迫，审读人手短缺，尽管参加著译的大多是宗教学的博士、硕士或教授、副教授和讲师，但挂一漏万、美中不足之处总会有的，尚祈望各界方家赐教，以便在再版时校正。为了提高排版质量，本丛书基本采用激光照排，由于这在中国还是新技术，也带来一些诸如缺字、跳空的新问题。尤其要说明的是，丛书所收作品的观点不一定都与主编者一致，只要言之成理，持之有故，对中国文化建设能尽一家之责，这里便提供了一鸣之地。我们主张“文责自负”，以宽容的襟怀进行学术切磋。

作为一种复杂的社会现象和文化现象，宗教包含了人类社会得以维系的几乎全部因素。如果从哲学或神学，正统信仰或民间信仰的某一单纯角度去理解宗教或判断宗教的兴衰，都难免会作出片面的结论。只有进行全方位的考察（从政治学、经济学、哲学、神学、社会学、心理学、人类学、文学、美学、民俗学、艺术及人体科学等不同角度）、立体的阐述（兼顾统治阶层信仰、知识阶层信仰和民间下层信仰的差别与联系）以及系统的论证（综合不同学科、不同发展阶段、不同信仰层次、不同文化体系、不同时代背景下的变迁与延续，分析宗教的出发点和客观社会效果），才能揭示宗教的真实面貌和实际作用，揭示宗教在人类历史上的过去、现在和未来。《宗教文化丛书》正是要在广义文化的前提下，给人们提供各种观察了解宗教的机会。

在诸多角度中，首先是宗教创立者、传播者和信仰者自身的看法，或简称为神学的角度。这是应予尊重和重视的，是从其他角度观察的对象和研究的基础。一个人尽管不必是

宗教信仰者，但生活在社会中，就不免应具备对信仰者的了解甚至理解。这样，在许多方面都可以避免伤害对方的感情，也不至于由于妄加褒贬或主观歪曲而带来无知与浅薄之名。据估计，全世界现有宗教徒超过 25 亿人，占总人口的五分之三以上。与这样多的人们交朋友，是值得认真对待的。当然，我们绝不是要求每一位作者或读者都膜拜在宗教的脚下，恰恰相反，我们希望每个人掩卷之余都有一番思索，得出一个独立思考后的判断。

其次应提到哲学的角度。哲学是对万事万物的概括与抽象，是任何一种意识形态的理念核心，宗教概莫能外。宗教的内容可以用本体论、认识论和实践论等等框架加以标定，便于人们去把握其实质。但这种把握往往要求把握者有较高的文化水准和较强的思维能力，无论是普通信仰者还是对宗教有一般兴趣的人都不一定能做到。而哲学却实在是宗教的精神支柱，只不过距离宗教登场表演的前台还很远罢了。古往今来，有多少次前台的戏已唱得起劲甚或停了下来，但这支柱却不会倒。宗教在学术上的不朽价值，较多地体现为其哲学对于人类思辨能力的深化与提高。不过，发人深省的也还有另一种现象：当哲学贫乏到讲不下去的时候，反倒要求助于宗教。二者常常交替出现，面目甚至是模糊的。

再次应提到文学的角度。文学是把宗教作为思想材料的“自由派”。在文学作品中，宗教既可以成为主导和灵魂（或潜在主题和最终信念），如《神曲》、《复活》、《金瓶梅》、《红楼梦》等等；也可以为讥讽取笑世相而借题发挥，如《西游记》、《十日谈》、《巨人传》等等。不了解宗教就不容易理解这两类文学作品；但如果想从这两类作品去了解宗教，前者多为理想化，后者多为世俗化，与神学或哲学的宗

教又都有一定距离。当然这也正是从文学角度体现宗教或对宗教题材进行再创作的特色。如果触目皆是说教而失去了有血有肉的形象，文学则是失败的；而宗教的根本目的也就随之落空。成功的宗教文学总会以一种活灵活现的甚至长存千古的形象来实现宗教理念原本想要达到的目的；这目的其实并不曾说出来，却会在相当一部分读者内心中被自然地唤醒。

当今比较具有现代色彩的一种角度，是心理学。例如，讲“天堂”、“地狱”，会被有知识的人们斥为“迷信”、“陈腐”。但如果像池田大作在《展望 21 世纪》中所说的那样：“‘地狱’就是受生命原有的魔性的冲动所支配，处于痛苦最深的状态”，“‘天’是欲望得到满足，充满欢乐的状态”，是否当代人就会接受呢？据说西方著名的历史学家和哲人汤恩比给予的高度评价是：“超过迄今西方所进行的任何心理分析。”传教者已变换为这种现代口吻，研究者将如何？对历史上的宗教现象又如何从这一角度分析？都是新课题。

还有不能忘的一点，即从政治学角度去看宗教。这一点在中国具有悠久的传统，古来即有“神道设教”的治国安邦之策。宗教之于政治也有比较明确的认识，叫做“不依国主，则法事难立”，基本能自觉地“训民教化”。政治与宗教的协调互补，在历史上往往与社会的长治久安相联系。而宗教与政治的对立乃至冲突，则标志着动乱和不安。这种现象也很值得从广义文化的角度去重新探讨。

至于其它方面，如经济学的角度，在僧俗之间，传统的说法往往不知不觉总站在正统的立场上，维护皇权的利益，似乎此时皇权便代表全民。而实际上，宗教经济的存在——其慈善事业对于社会经济总体的调节补充作用和心理效应，

更多地表明了它之所以能存在的历史合理性。宗教文化在相当程度上与宗教经济的兴衰息息相关。

总之，从任一学科的角度都可以去研究宗教，而任一学科也仅仅揭示了宗教的一个方面。在广义文化的前提下扩大探讨宗教的视野，是一件有利于各种学科展现更全面历史的好事，也是一件有利于民族文化建设的好事。

中华民族是一个具有古老文明的民族，对宗教的探索曾显示了她非凡的理解力和天才的创造力，为人类文化贡献过无数璀璨的瑰宝。当我们整理这份遗产时，沐浴着她的智慧之光，更感到应让她为今天和明天的文化建设献出潜在的宝藏。我想，如果意识到宗教几乎是伴随着人类社会而诞生的，并且不会半途便辞别人类而去；如果意识到宗教必将适应经济发展的阶段而本质地改变自己的内容，并由此建立起一种历史的发展的观点，则将使我们对宗教的观察和了解更为客观、更为主动、更为冷静、也更为睿智。

王志远

一九八九年九月
于北京幽州书院

自序

伊斯兰教作为一种世界性的宗教，广泛流行于西亚、北非、南亚、东南亚、东西非洲，在西欧、北美等地也有一定的影响，它同世界各民族文化相融合，形成千姿百态、各具特色的伊斯兰文化。伊斯兰文化的共性和个性体现为宗教传统的连续性和差异性，其中尤以宗教典籍更为明显，编著这部《伊斯兰教典籍百问》正是为了拓宽视野、增进知识，使我国读者更全面、更深入地了解伊斯兰文化的源流、丰富内涵、特色和发展、演进的趋势。

就知识传统而论，历史上伊斯兰教知识传统尤为重视启示的知识（《古兰经》）和传述的知识（圣训），其次是理性推导的知识和直觉体验的知识。历史上伊斯兰教各族人民曾以开放的心态，广泛吸取一切外来的、世界各民族的文化科学知识，因而创造出凝聚着各民族文化精华、光辉灿烂的伊斯兰文明，对人类的文明史作出了杰出的贡献。中世纪后期，伊斯兰教曾以保守的态度，排斥外来的非伊斯兰文化以维护伊斯兰文化的纯洁性，结果导致自身的落后。近代以后，特别是本世纪下半叶以来，世界穆斯林各族人民在自身的民族解放和建设新生活的过程中，对民族兴衰荣辱的历史进行了严肃的反思，再度以开放的心态来对待外来文化，学习和利用人类一切有益的知识成果。尤其值得注意的是，当今的伊

伊斯兰文化不仅是世界各族穆斯林的文化遗产，而且它作为人类文化遗产的一部分，也已引起全世界的关注，伊斯兰教研究早已成为一种超民族、超地域、超信仰的世界现象。这一现象提示我们，应当以全方位、多层次、多视点的框架，力求全面介绍伊斯兰教典籍，给读者以完整的知识。基于这一指导思想，本书采取分门别类的方法，选介各门类有影响、有代表性的著作，既重视作为源泉的经典、作为传统主要体现的圣训，亦重视作为“河流”的各个门类的文献著作；既尊重教内的知识传统，亦不排斥教外的著述。编著者以为，这种开放的积极态度，不仅符合时代精神，而且它也是伊斯兰教本来精神之体现。

最后，需要特别声明的是，编著者虽专注于伊斯兰教研究十余年，毕竟阅历有限、学术造诣不深，在浩如烟海、多种文字的伊斯兰教典籍面前，深感心有余而力不足。而且，收选、评介一部著作，时常是仁者见仁、智者见智，难免完全不受主体意识或个人偏好的影响。因而，本书缺点、失误在所难免，还望学界、教界好友、同仁和广大读者予以指正。

本书“汉文伊斯兰教著作”条目，为挚友秦惠彬学兄撰著，在此深表谢忱。

丛书总序

自序

经注学著作

- 1、什么是经注学…………… (1)
- 2、《古兰经》在伊斯兰教中有何地位 …… (3)
- 3、《古兰经》有哪些汉文译本 …… (5)
- 4、塔伯里《古兰经注》有何特色…………… (7)
- 5、拉齐《古兰经注》有何特色…………… (8)
- 6、《凯沙甫古兰经注》有何特色 …… (9)
- 7、巴达维《古兰经注》有何地位…………… (10)
- 8、《加拉兰古兰经注》有何特色 …… (11)
- 9、阿赫穆德汗《古兰经注》有何特色…………… (11)
- 10、《在古兰经的影子下》有何特色…………… (13)

圣训学著作

- 11、什么是圣训学 …… (15)
- 12、圣训在中国有哪些译本 …… (17)
- 13、六大圣训集在逊尼派中有何地位 …… (18)
- 14、《布哈里圣训实录》有何地位…………… (20)
- 15、《穆斯林圣训实录》有何特色…………… (21)
- 16、《穆宛脱圣训集》有何价值…………… (22)
- 17、《穆斯纳德圣训集》有何特色…………… (24)
- 18、十叶派的四圣书是几部 …… (25)
- 19、库拉尼的《宗教学大全》有何地位 …… (26)

20、《光的海洋》是一部什么样的著作.....	(27)
-------------------------	------

教法著作

21、什么是法学	(29)
22、《法源论纲》在伊斯兰教法史上有何地位.....	(31)
23、《希大叶教法》的主要内容是什么.....	(33)
24、巴格达迪的《宗教原理》主要内容是什么	(34)
25、《苏丹之律令》的主要内容是什么.....	(36)
26、《国家政权与伊斯兰教法》有何特色.....	(37)
27、《国王之行为》是一部什么样的著作.....	(39)
28、《伊斯兰教法导论》有何学术价值.....	(41)
29、《伊斯兰教法的起源》有何学术价值.....	(42)
30、《伊斯兰教神学和法学导论》有何价值.....	(44)
31、《穆斯林法律课本》有何特色.....	(46)
32、《伊斯兰教法纲要》有何学术价值.....	(48)
33、《伊斯兰教法史》有何学术价值.....	(49)
34、《中世纪伊斯兰教中的国家和政府》有何学术价值	(50)
35、《伊斯兰世界的法律改革》的主要内容是什么.....	(52)

教义著作

36、什么是教义学	(53)
37、《信仰大纲·书之一》有何特色.....	(57)
38、《阿布·哈尼法遗言》有何特色.....	(59)
39、《信仰大纲·书之二》有何特色.....	(61)
40、艾什尔里的《宗教原理》有何价值	(63)
41、《伊斯兰教派言论集》有何特色.....	(65)

42、安萨里的《宗教学科的复兴》有何地位和影响 …	(66)
43、《教典诠释》有何地位和影响……………	(69)
44、文辛克的《穆斯林信纲》有何价值 ……	(71)
45、《穆斯林神学、法学和宪政理论的发展》有何价值 ……………	(73)
46、阿布杜的《论认立独一》有何影响 ……	(74)

苏非著作

47、什么是苏非主义 ……	(76)
48、《苏非教义》在苏非文献中有何地位……………	(80)
49、《神秘的启示》在苏非文献中有何地位……………	(81)
50、《照明的智慧》在苏非文献中有何地位……………	(84)
51、《麦加的启示》在苏非文献中有何地位……………	(86)
52、《智慧的瑰宝》有何价值……………	(87)
53、《圣徒列传》有何价值……………	(88)
54、《超验的神智》有何地位和影响……………	(90)
55、《伊斯兰教中的苏非教团》有何价值……………	(92)

伊斯兰哲学著作

56、什么是伊斯兰哲学 ……	(94)
57、肯迪的《论理智》有何影响 ……	(96)
58、法拉比的三部哲学代表作是什么 ……	(98)
59、伊本·西那的主要著作是什么 ……	(99)
60、《驳〈哲学家的矛盾〉》主要内容是什么……………	(101)
61、《索居指南》的主要内容是什么 ……	(102)
62、《苏非主义与伊斯兰传统》有何价值 ……	(104)
63、《伊斯兰宗教思想之重建》有何特色 ……	(106)

64、《伊斯兰哲学史》有何价值	(108)
65、《穆斯林哲学史》有何价值	(110)
66、法克利的《伊斯兰哲学史》有何特色	(112)
67、《自由时代的阿拉伯思想》有何价值	(114)

伊斯兰教史著作

68、《阿拉伯—伊斯兰文化史》有何价值	(116)
69、《剑桥伊斯兰教史》有何特色	(118)
70、《伊斯兰教各民族与国家史》有何价值	(120)
71、《伊斯兰教简史》有何特色	(121)
72、《现代世界的伊斯兰教》有何特色	(123)
73、《现代史中的伊斯兰教》有何价值	(125)
74、《伊斯兰教对非洲的影响》有何价值	(127)
75、《西非伊斯兰教史》有何价值	(129)

近现代名著

76、《伊斯兰教之精神》有何影响	(130)
77、阿富汗尼缘何撰著《驳自然主义者》	(132)
78、《阿赫默迪亚的论证》是一部什么样的著作	(134)
79、《哈里发制或至上的伊玛目制》有何地位	(136)
80、《伊斯兰现代主义在印巴次大陆》有何价值	(138)
81、《十叶派伊斯兰教导论》有何价值	(140)
82、《十叶宗教》有何学术地位	(141)
83、《伊斯兰社会主义》的主要内容是什么	(143)
84、《伊斯兰经济学研究》的主要内容是什么	(145)
85、《现代伊斯兰政治思想》有何价值	(146)

伊斯兰复兴运动文献

- 86、《伊斯兰政府》的主要内容是什么 (148)
- 87、《伊斯兰教与革命》有何价值 (150)
- 88、《伊斯兰复兴之呐喊》有何特色 (152)
- 89、《革命中的伊斯兰》有何特色 (153)
- 90、《伊斯兰教与政治》有何特色 (155)
- 91、《伊朗革命的全球影响》有何价值 (157)
- 92、《圣战》的主要内容是什么 (159)
- 93、《过渡中的伊斯兰》有何特色 (160)

汉文伊斯兰教著作

- 94、王岱舆的《正教真诠》有何地位和影响..... (162)
- 95、《清真大学》是一部什么样的著作 (164)
- 96、《希真问答》的主要内容是什么 (164)
- 97、马注的《清真指南》有何影响..... (165)
- 98、刘智的《天方典礼》有何地位和影响..... (168)
- 99、《天方性理》的主要内容是什么 (170)
- 100、《天方至圣实录》有何价值..... (172)
- 101、《真境昭微》的内容是什么..... (174)
- 102、《五功释义》的主要内容是什么..... (174)
- 103、马复初的《四典要会》的主要内容是什么 (175)
- 104、马复初、马开科的《大化总归》的主要内容是什么
..... (177)
- 105、张中的《西篇要道补注便蒙浅说》的内容是什么
..... (178)
- 106、《择要注解杂学》是一部什么样的著作..... (179)
- 107、赵灿的《经学系传谱》有何价值 (180)

108、《归真要义》的内容是什么·····	(181)
109、《真功发微》是一种什么性质的著作·····	(182)
110、金天柱的《清真释疑》是一部什么样的著作···	(183)
111、《清真释疑补辑》是一部什么性质的著作·····	(184)
112、伍子先的《修真蒙引》是一部什么样的著作···	(185)
113、《归真要道译义》的主要内容是什么·····	(186)
114、马伯良的《教款捷要》是一部什么性质的著作·····	(188)
115、蓝煦的《天方正学》的主要内容是什么·····	(189)
116、孙可庵的《清真教考》是一部什么性质的著作·····	(191)
117、穆之安的《清真闢异论》是一部什么样的著作·····	(191)
118、《中国伊斯兰教派与门宦制度史略》有何价值·····	(192)
119、《伊斯兰教概论》有何价值·····	(193)
120、《伊斯兰教史》有何特色·····	(195)
121、《伊斯兰教文化面面观》有何价值·····	(197)

工 具 书

122、《伊斯兰教百科全书》有何学术价值·····	(198)
123、《伊斯兰教小百科全书》有何特色·····	(199)
124、《简明伊斯兰教百科全书》有何价值·····	(200)
125、《伊斯兰王朝》有何价值·····	(201)

1、什么是经注学

“经注学”，阿拉伯文作 Ilm al-Tafsir，音译“太甫绥鲁”，是关于《古兰经》及其注释知识的一门传统宗教学科，为伊斯兰教四大分支学科之一。它主要研究《古兰经》经文“降示”的时代背景，经文的词意、读法、语法规则、修辞格式、伦理道德规范等问题。《古兰经》是知识的重要源泉，古阿拉伯人皆以《古兰经》为最高学问，经注学因此而成为一门基础知识。

《古兰经》是伊斯兰教的根本经典，是立法、行教的根本依据，也是穆斯林民众的最高行为准则。它是在 23 年布道的岁月中，为适应当时的社会发展的需要，陆续“降示”给伊斯兰教先知穆罕默德的一部宗教典籍。经中固然有许多内容，意义明显，人人皆可领悟。但也有许多章节的经文，意义隐晦，即使熟悉经文背景的早年圣门弟子，也常有不同的理解和解释，甚至引起激烈争论。因此，早在 7 世纪末，就出现了经注学家，8 至 9 世纪，进而形成经注学。随着时间的推移，经注学中出现了多种不同的注释方法或流派，它们见仁见智，各有所长，互为补充。现就五种主要的经注方法略述如下：

首先是传闻的注释。即依据圣门弟子传述的穆罕默德生前的言行作注，实为“以训注经”。这是较为流行的一种注释方法，早期的经注大多沿用这一方法。著名教法学家沙斐仪（767～820）对此尤为重视，他曾提出系统的经注学理论，认为经与训同源自安拉启示，但功能不同，圣训的功能是解释、补充《古兰经》，凡经中无据可依的，应以圣训为据。

其次是意见的注释。即经注学家凭借个人的知识背景和